Современный Гуманитарный Университет

Дистанционное образование

Рабочий учебник

Фамилия, имя, отчество _____

Факультет _____

Номер контракта _____

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ

ЮНИТА 2

Москва 1998

Разработано Н.А.Глазковой

Рекомендовано Министерством общего и профессионального образования Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ

Юниты 1–8: Тексты из оригинальной художественной литературы. Тренинги и упражнения по работе с лексикой. Ролевые игры и темы для дискуссий. Все тексты юнит записаны на пленку (аудиокурс СГУ HL 01, 02, 03)

ЮНИТА 2

Содержит подборку текстов средней сложности.
Сопровождается творческими заданиями.

Для студентов факультета лингвистики
Современного Гуманитарного Университета

Соответствует профессиональной образовательной программе №3

© Современный Гуманитарный Университет, 1998

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

ПРОГРАММА КУРСА 4

Урок 1 5
- Thema: Orientierung in der Stadt 5
- Dialoge 5
- Задания и упражнения 6

Урок 2 13
- Thema: Eine neue Wohnung 13
- Text: Die Wohnung meiner Schwester 13
- Dialoge 13
- Задания и упражнения 14

Урок 3 18
- Thema: Unsere Stadt 18
- Text: Die Gäste unseres Betriebes 18
- Задания и упражнения 19

Урок 4 24
- Thema: Die Jahreszeiten 24
- Text: Von Jahr zu Jahr 24
- Задания и упражнения 24

Урок 5 29
- Thema: Die Reise 29
- Text: Reisen, aber wie? 29
- Задания и упражнения 30

ГЛОССАРИЙ *

* Глоссарий расположен в середине учебного пособия и предназначен для самостоятельного заучивания новых понятий.

ПРОГРАММА КУРСА

Разговорные темы (тексты и диалоги):

Orientierung in der Stadt
Eine neue Wohnung
Unsere Stadt
Die Jahreszeiten
Die Reise

LEKTION 1 УРОК 1

Thema: Orientierung in der Stadt

Dialoge

I

– Verzeihung, **wie komme ich am besten** zum Theater?
– Es liegt nicht weit vom Hotel, am Platz. Gehen Sie vom Hotel **nach rechts, überqueren** Sie die Straße **durch den** Tunnel und dann **geradeaus, den Prospekt entlang** bis zum Theaterplatz.
– Wie lange brauche ich bis dahin?
– **Das ist ein Weg von 10 Minuten.**
– Recht schönen Dank!
– Bitte sehr.

II

– Können Sie mir sagen, wo die nächste Buchhandlung liegt?
– Sie befindet sich in der Gartenstraße.
– Ist es weit von hier?
– Nein, Sie können dorthin **zu Fuß gehen.** Von hier nach links, dann die Straße hinauf. Links sehen Sie die Buchhandlung.
– Danke schön.
– Bitte.

III

– Entschuldigung, wie komme ich zum Rathaus?
– Es befindet sich am Schillerplatz. Gehen Sie nach links, dann **biegen** Sie **um die Ecke** und dann **geradeaus** bis zur Kreuzung. Da überqueren Sie die Straße und gehen Sie **nach rechts. Vorn** sehen Sie das Rathaus.
– In wieviel Minuten bin ich da?
– In 15 Minuten.

IV

– Meine Dame, ich brauche eine Auskunft.
– Bitte, fragen Sie.
– Wo befindet sich die Gemäldegalerie und wie komme ich am besten dorthin?
– Das ist ziemlich weit von hier. Sie müssen fahren.
– Womit?

– Fahren Sie am besten **mit dem Bus der Linie 6 bis zur Haltestelle** „Die Kaufhalle“.
– Das ist klar, aber wo ist die nächste Bushaltestelle?
– Sie ist am Rathaus. Dort ist Endstation. Gehen Sie nach rechts, die Blumenstraße **hinunter**, dann um die Ecke und eine **Strecke vorwärts.** Das ist 5 Minuten Weg.
– Vielen Dank!
– Nichts zu danken.

V

– Verzeihung, wo liegt hier das nächste Kino?
– Das nächste Kino liegt am Schillerplatz.
– Wie komme ich am besten dorthin?
– Am besten fahren Sie mit dem Bus der Linie 12 oder 20.
– Bis zu welcher Haltestelle soll ich fahren?
– Bis zum Schillerplatz. Sie brauchen nicht **umzusteigen.** Rechts sehen Sie das Kino.
– Vielen Dank.
– Bitte schön.

VI

– Entschuldigung, liegt das Stadion weit von hier?
– Ja, **ziemlich weit.**
– Ich fahre dann **mit dem Taxi.** Wo ist hier der nächste **Taxistand?**
– Vor dem Hotel.

VII

– Ich möchte gern die Ausstellung besuchen. Wie komme ich dorthin?
– Fahren Sie mit der Metro bis zur Station „Zoo“, dort steigen Sie um und dann bis zur Station „der Lessingprospekt“.
– Und liegt die Ausstellung in der Nähe der Metrostation?
– Ja, ganz in der Nähe.
– **Wieviel Zeit nimmt das Anspruch?**
– Insgesamt 20 bis 30 Minuten.
– Ich danke Ihnen.
– Gern geschehen.

Задания и упражнения

I. Прочитайте, прослушайте и переведите.

II. Обратите внимание на ключевые слова и выражения.

Wie komme ich am besten?	Как мне лучше всего пройти?
es liegt nicht weit	это находится недалеко
nach rechts	направо
nach links	налево
geradeaus	прямо
den Prospekt entlang	вдоль проспекта
10 Minuten Weg	10 минут пути
zu Fuß gehen	идти пешком
die Straße hinauf	вверх по улице
um die Ecke biegen	завернуть за угол
vorn	вдали
eine Strecke vorwärts	немного вперед
die Haltestelle	остановка (наземного транспорта)
die Metrostation	станция метро
umsteigen	пересаживаться

III. Составьте краткие диалоги по следующему образцу:

– Wo liegt **die nächste Metrostation.**
– Sie ist **neben dem Hotel.**

a) der nächste Taxistand
die nächste Apotheke
die nächste Buchhandlung
das nächste Kino
die nächste O-Bushaltestelle
das größte Warenhaus

b) ziemlich weit von der Metrostation
dort rechts
links
im Tunnel
vor dem Hotel
am Roten Platz

– Ist das weit vor hier?
– Nein, das ist ein Weg von **5 Minuten.**
10 Minuten Weg
ganz in der Nähe
nebenan
eine kleine Strecke
vor dem Hotel
dem Hotel gegenüber
rechts vom Kaufhaus
gleich um die Ecke

IV. Составьте предложения по образцам.

a)

Die nächste Apotheke	liegt	in der Nähe des Hotels
Die nächste Bushaltestelle		dem Hotel gegenüber
Die nächste Obushaltestelle		ganz in der Nähe
Die nächste Metrostation		ziemlich weit von hier
Der nächste Taxistand		im Tunnel vor dem Hotel

b)

Gehen Sie	geradeaus
	die Straße hinauf
	die Straße hinunter
	den Prospekt entlang
	durch den Tunnel
	nach rechts
	nach links
	eine Strecke vorwärts

c)

Soll ich	geradeaus	gehen?
	die Straße entlang	
	die Straße hinunter	
	den Prospekt entlang	
	durch den Tunnel	
	eine Strecke vorwärts	

V. Дайте ответы на вопросы по диалогам.

Wo liegt das Theater?

_____

Ist es weit, soll man fahren, oder zur Fuß gehen?

_____

Wo befindet sich die nächste Buchhandlung?

_____

Soll man dorthin fahren oder kann man auch zu Fuß gehen?

_____

Wo liegt die Gemäldegalerie? Soll man fahren? Womit?

_____

Wo liegt das Stadion? Ist das ziemlich weit, oder nicht?

_____

Womit soll man fahren?

_____

VI. Выучите следующие слова и словосочетания. Будьте готовы на аудиторном занятии воспроизвести контекст, в котором эти словосочетания употреблялись.

- der Platz
- am Platz
- das Kaufhaus
- das Rathaus
- wie komme ich am besten
- ziemlich weit
- umsteigen
- Wieviel Zeit nimmt das in Anspruch?
- geradeaus
- eine Strecke vorwärts

- площадь
- на площади
- ратуша
- универмаг
- как лучше пройти
- достаточно далеко
- пересаживаться
- Сколько это времени займет?
- прямо
- немного вперед

VII. Переведите следующие предложения на немецкий язык, употребляя лексику диалогов.

1) Простите, как мне пройти к театру?

_____

_____

2) Идите пешком направо, по подземному переходу прямо.

_____

_____

3) Скажите, где находится ратуша? Это далеко отсюда? Могу я дойти пешком или я должен ехать?

_____

_____

4) Вы можете дойти пешком. Это в 10 минутах ходьбы.

_____

_____

5) Поезжайте на автобусе №23 или на троллейбусе №25. Остановка сразу за углом.

_____

_____

6) Идите прямо по переходу, потом вдоль проспекта вперед.

_____

_____

7) Где ближайшая остановка? Это далеко или нет?

_____

8) Поезжайте лучше на метро. Там вы не должны пересаживаться.

_____

_____

Задания для аудиторной работы

I. Опишите различные ситуации, когда Вы находитесь в незнакомом городе и плохо ориентируетесь в нем.

II. Составьте диалоги, в которых распросите о дороге, транспорте, пересадках и времени в пути.

LEKTION 2 УРОК 2

Thema: Eine neue Wohnung

Text: Die Wohnung meiner Schwester

Meine Schwester Anna und ihr Mann haben jetzt **eine neue Wohnung.** Am Sonntag rufen sie mich an. Sie laden mich ein. Ich fahre sofort zu ihnen. Das Haus liegt in der Goethestraße. **Es ist zweistöckig.** Vor dem Hause ist ein Garten, hinter dem Hause ein Hof. Anna steht früh auf. Sie sitzt schon im Garten. Sie führt mich ins Haus. Die Wohnung **liegt im ersten Stock.** Wir **steigen die Treppe hinauf,** wir **benutzen** den **Aufzug nicht.** Wir treten in die Wohnung ein. Annas Mann empfängt mich herzlich. Er und Anna zeigen mir die Wohnung. Die Wohnung meiner Verwandten ist **eine Dreizimmerwohnung mit Bad.** Es gibt dort auch eine **Küche** und ein Vorzimmer. Die Wohnung hat **alle Bequemlichkeiten: Wasserleitung, Zentralheizung, elektrisches Licht, Gas, Telefon, Rundfunk.** Alles ist sehr sauber. Die Zimmer sind sehr **nett** und **bequem eingerichtet.** Das Wohnzimmer ist groß und **gemütlich.** Rechts an der Tür steht ein Schrank. **An** der Wand zwischen dem Schrank und dem Fenster steht ein Sofa. Vor dem Sofa sind ein Tisch und eine Stehlampe. Im Zimmer gibt es auch einige Sessel und Stühle. **Auf dem Fensterbrett** sehe ich Blumen. Links steht ein Klavier. In der Ecke steht auf einem Tisch ein Fernsehapparat. Das ist zugleich ein Rundfunkempfänger. Im Schlafzimmer stehen zwei Betten und ein Kleiderschrank. Zwischen den Fenstern an der Wand steht eine Frisiertoilette. Der Spiegel ist groß und schön. Das Kinderzimmer ist nicht sehr groß. Es ist aber sehr hell. In diesem Zimmer stehen die Betten der Kinder, ein Schrank, ein Tisch und mehrere Stühle. Die Familie **ist mit der Wohnung sehr zufrieden.**

Dialog

Frau Stein: Guten Tag, Frau Blume!

Frau Blume: Guten Tag, Frau Stein! Ich freue mich, Sie zu sehen. Wie geht es Ihnen?

Frau Stein: Danke, sehr gut. Wir haben eine neue Wohnung bekommen. Das sind 3 Zimmer, Küche, Bad, Balkon.

Frau Blume: Also, eine Dreizimmerwohnung haben Sie jetzt und dabei **in einem Neubaugebiet.** Liegt es weit vom Zentrum?

Frau Stein: Aber nein. Wir sind ganz schnell im Zentrum. Dazu haben wir alle Bequemlichkeiten: Fernheizung, warmes Wasser, Fahrstuhl und **Müllschlucker.**

---

* буквосочетание **oi** читается как *oa*

Frau Blume: Das Haus ist bestimmt vielstöckig.
Frau Stein: Ja, es ist 12 Stock hoch.
Frau Blume: Was ist im Erdgeschoß?
Frau Stein: Ein Lebensmittelgeschäft. Das ist auch sehr bequem nicht wahr?
Frau Blume: Ja, natürlich! Viel Glück in der neuen Wohnung!
Frau Stein: Besten Dank!

Задания и упражнения

I. Прочитайте, прослушайте и переведите.

II. Обратите внимание на ключевые слова и выражения. Будьте готовы на аудитеорном занятии воспроизвести контекст, в котором эти словосочетания употреблялись.

Eine neue Wohnung	новая квартира
Das Haus ist zweistöckig	дом двухэтажный
Das Haus ist vielstöckig	дом многоэтажный
Die Wohnung liegt im ersten Stock	квартира расположена на первом этаже (по русски — на втором этаже)
Wir steigen die Treppe hinauf	мы поднимаемся по лестнице наверх
Wir benutzen den Fahrstuhl nicht	мы не пользуемся лифтом
Alle Bequemlichkeiten — Wasserleitung, Zentralheizung, Gas, Telefon, Müllschlucker.	Все удобства – водопровод, центральное отопление, газ, телефон, мусоропровод.
Auf dem Fensterbrett	на подоконнике
Die Familie ist mit der Wohnung zufrieden	семья довольна квартирой
Was ist im Erdgeschoß?	Что на первом этаже?

III. Ответьте на вопросы сначала письменно, затем устно в быстром темпе.

1) Ist Ihr Haus mehrstöckig? (vielstöckig?)

_____

2) In welchem Stock wohnen Sie?

_____

3) Gibt es einen Fahrstuhl (einen Aufzug) in Ihrem Haus?

_____

4) Wieviel Zimmer hat die Wohnung?

_____

5) Hat das Haus alle Bequemlichkeiten?

_____

6) Haben Sie auch ein Telefon?

_____

7) Wieviel Fenster hat jedes Zimmer?

_____

8) Gehen die Fenster nach dem Garten oder nach dem Hof?

_____

9) Ist das Wohnzimmer groß?

_____

10) Wie ist das Schlafzimmer?

_____

IV. Представьте себе, что Вы — Frau Stein. Расскажите своей подруге о вашей новой квартире, используя следующие слова и выражения.

- eine neue Wohnung haben
- schnell im Zentrum sein
- eine Dreizimmerwohnung
- in einem Neubaugebiet liegen
- bequem sein
- alle Bequemlichkeiten haben
- vielstöckig sein
- im Erdgeschoß liegen

V. Переведите следующие предложения на немецкий язык, употребляя лексику текста и диалога.

Дом расположен на улице Гёте.

_____

Перед домом сад, позади дома — двор.

_____

Моя семья получила трехкомнатную квартиру со всеми удобствами. _____

_____

Мы не пользуемся лифтом, наша квартира расположена на втором этаже. _____

_____

Все комнаты оборудованы красиво и удобно.

_____

Справа от двери стоит шкаф.

_____

У стены между шкафом и окном стоит софа.

_____

Перед софой стоит торшер.

_____

В углу на столе стоит телевизор.

_____

У стены в спальне стоит туалетный столик.

_____

Задания для аудиторной работы

I. Опишите свой дом или любой другой дом по следующему плану:

1) адрес;
2) внешний вид дома;
3) количество этажей;
4) удобства;
5) наличие сада или двора.

II. Опишите свою квартиру или квартиру друзей по следующему плану:

1) вид квартиры, ее размеры, количество комнат;
2) вид и убранство каждой комнаты в отдельности.

LEKTION 3 УРОК 3

Thema: Unsere Stadthalle

Text: Die Gäste unseres Betriebs

In unsere Stadt sind zwei Ingenieure aus Darmstadt gekommen. Sie sind Gäste unseres Betriebs. Im vorigen Jahr haben wir ihren Betrieb besucht. Jetzt machen die Ingenieure aus Darmstadt **einen Gegenbesuch.** Am Sonnabend **laden** wir sie **in unsere Stadthalle ein.** Ich **rufe** die Kollegen aus Darmstadt **im** Hotel an. Herr Lange **kommt ans Telefon:**

“Hallo! Wer dort, bitte?”

“Hier Kranz, Guten Abend!”

“Hier Lange, Guten Abend. Freut mich sehr.”

“Herr Lange! Vielleicht **wollen** Sie und Herr Tiele heute abend **unsere Stadthalle besuchen?”**

“Danke schön, natürlich wollen wir. Wir waren dort noch nicht.”

“Also abgemacht! Ich hole Sie mit meinem Auto ab. So gegen 8 Uhr.”

“Jawohl, wir warten auf Sie. Vielen Dank. Wir freuen uns schon auf den Abend. Um halb 9 sind wir in der Stadthalle.”

“Unsere Stadthalle ist sehr gut, nicht wahr?”, frage ich. “Das Gebäude ist sehr groß und es ist gut eingerichtet” — “Ja, es gefällt mir gut”, antwortet Herr Tiele.

“Die Stadthalle ist sehr schön”, sagt auch Herr Lange.

“Hier kann man **die Zeit gut verbringen”,** sage ich ihnen. **“Ich fühle mich** hier immer **sehr wohl.** Hier haben wir viele Freunde. Da ist eine Theaterkasse. Hier kaufen wir **Karten für alle Theater** und **Kinos** der Stadt. Hier können wir auch Theaterkarten für die Oper und für die Operette kaufen. Das ist sehr bequem. Wir legen unsere Mäntel in der Garderobe ab und steigen die Treppe hinauf. Ich zeige den Kollegen unsere Stadthalle und sage: “Das ist **unser Konzertsaal.** Morgen **findet hier** ein **Konzert statt.** Da weiter ist **die Bücherei.** Ich bin Leser in der Bücherei. Es gibt hier sehr viele Bücher. Hier, in diesem Saal, ist eine Ausstellung “Unsere Stadt”. Die Ausstellung ist sehr interessant. Dann frage ich: “Wollen Sie vielleicht **Schach spielen** oder **soll** ich Sie in den zweiten Stock, **in den Tanzsaal** führen?”

“Lassen Sie uns (давайте) in den Tanzsaal gehen!” sagt Herr Lange.

Wir treten in den Saal ein. Das Orchester spielt einen Tango. Die Musik ist sehr schön. Viele Paare tanzen. Wir **tanzen** auch. “Was sollen wir noch machen?”, frage ich meine Gäste. “Hier gibt es auch **ein Restaurant.** Dort **können wir zu Abend essen”.** Im Restaurant **setzen wir uns an einen Tisch.** Dort sitzt schon ein Kollege aus unserem Betrieb. Ich **stelle** ihm die Herren Tiele und Lange **vor.** Wir rauchen Zigaretten und sprechen miteinander. Ich bitte **um die Speisekarte. Wir bestellen** ein leichtes Abendessen und eine Flasche Wein. Das Abendessen schmeckt ausgezeichnet. Es ist schon halb zwölf. Wir rufen den Kellner: “Bitte zahlen!”

Ich begleite meine Gäste nach Hause. Die Kollegen danken mir. Sie sagen: “Der Abend war sehr nett. Das war ein Vergnügen!”

Задания и упражнения

I. Прочитайте, прослушайте и переведите.

_____

_____

_____

II. Обратите внимание на ключевые слова и выражения.

In unsere Stadt sind zwei Ingenieurею. aus Darmstadt gekommen.	В наш город приехали два инженера из Дармштадта.
Im vorigen Jahr haben wir ihren Betrieb besucht.	В прошлом году мы посетили их предприятие
Wir laden in unsere Stadthalle ein	Мы приглашаем в наш городской зал
Ich rufe an	Я звоню по телефону
Also, abgemacht!	Итак, договорились!
Die Zeit verbringen	Проводить время
Morgen findet hier ein Konzert statt.	Завтра здесь состоится концерт.
Die Bücherei	Библиотека
Schach spielen	Играть в шахматы
Wir setzen uns an einen Tisch	Мы садимся за стол
Um die Speisekarte bitten	Просить меню

III. Из предложенных вариантов предложений выберите один, соответствующий содержанию рассказа.

1) Am Sonnabend laden wir sie ins Restaurant ein.
2) Am Sonnabend laden wir sie ins Theater ein.
3) Am Sonnabend laden wir sie ins Kino ein.

1) Um halb 9 sind wir in der Stadthalle.
2) Früh am Morgen sind wir in der Stadthalle.
3) Spät am Abend sind wir in der Stadthalle.

1) Da ist eine Theaterkasse. Hier kaufen wir verschiedene Waren.
2) Hier kaufen wir Kleider und Schuhe.
3) Hier kaufen wir Karten für alle Theater und Kinos.

1) Wir legen unsere Mäntel in der Garderobe ab und steigen die Treppe hinauf.
2) Wir legen unsere Mäntel in der Garderobe ab und gehen auf die Straße.
3) Wir legen unsere Mäntel in der Garderobe ab und steigen die Treppe hinauf.

1) Ich frage: „Wollen Sie vielleicht Tennis spielen oder soll ich Sie nach Hause begleiten?“
2) Ich frage: „Wollen Sie vielleicht hier Klavier spielen oder gehen wir ins Kino?“
3) Ich frage: „Wollen Sie vielleicht Schach spielen oder soll ich Sie in den

zweiten Stock, in den Tanzsaal führen?“

1) Ich bitte um die Speisekarte. Wir bestellen ein Mittagessen.
2) Ich bitte um die Speisekarte. Wir bestellen Salat als Vorspeise und ein Fleischgericht zum zweiten Gang.
3) Ich bitte um die Speisekarte. Wir bestellen ein leichtes Abendessen.

IV. Выучите приводимые слова и словосочетания. Будьте готовы на аудиторном занятии воспроизвести контекст, в котором эти словосочетания употреблялись.

- Sie sind die Gäste unseres Betriebs
- Im vorigen Jahr
- der Gegenbesuch
- in die Stadthalle einladen
- anrufen
- die Stadthalle besuchen
- Also, abgemacht!
- die Zeit gut verbringen
- Morgen findet hier ein Konzert statt
- die Bücherei
- sich an den Tisch setzen
- vorstellen
- um die Speisekarte bitten
- bestellen

- Вы — гости нашего предприятия
- в прошлом году
- ответный визит
- приглашать в городской зал
- звонить
- посетить городской зал
- Итак, договорились!
- хорошо провести время
- завтра здесь состоится концерт
- библиотека
- садиться за стол
- представлять
- просить меню
- заказывать

V. Переведите следующие предложения на немецкий язык, употребляя лексику рассказа.

1) В субботу мы приглашали их в наш городской зал.

2) Я звоню моим коллегам.

3) Господин Ланге подходит к телефону.

4) Возможно, Вы хотите посетить сегодня наш городской зал?

5) Итак, договорились! Я зайду за Вами сегодня около 8 часов.

6) Мы ждем Вас! Мы уже радуемся этому вечеру.

7) Здание новое, большое и хорошо оборудованное.

8) Мы спрашивали меню и заказывали легкий ужин и бутылку вина.

9) Ужин очень вкусный.

10) Я провожаю моих гостей домой, они благодарят меня.

Задание для аудиторной работы

Используя текст “Unsere Stadthalle”, расскажите, как Вы проводите время с Вашими гостями, опишите место в Вашем городе, которое Вы хотели бы вместе посетить. Опишите также какой-нибудь ужин (обед, завтрак) в обществе друзей.

LEKTION 4 УРОК 4

Thema: Die Jahreszeiten

Text: Von Jahr zu Jahr

Es ist März. **Der Frühling ist** da. **Es taut. Die Sonne scheint hell.** Die Luft ist klar. Die Frühlingstage sind wunderbar. Im April und im Mai **ist es** sehr **schön draußen. Alles ist grün.** In den Parks sehen wir junges Gras. **Die Bäume sind** mit grünem Laub bedeckt . Auf den Straßen kaufen wir die ersten Blumen. Es ist noch wärmer.

Der Sommer kommt. Ende Juni ist es schon sehr **heiß.** Es ist oft sogar **schwül.** “Es ist eine schreckliche Hitze!” sagen alle. Besonders groß ist die Hitze im Juli und im August, **das Thermometer zeigt** manchmal über 30 Grad Wärme. Die Städter fanren dann gern **ins Grüne** oder verbringen den ganzen Tag am Ufer eines Flusses. Sie gehen im Walde spazieren, pflücken Blumen, baden, fahren Boot. Die Luft ist sehr trocken. Da **kommt der Regen.** Zuerst ist es sehr schwül, der Himmel ist mit Wolken bedeckt. **Das Gewitter** beginnt: **es blitzt, es donnert** und endlich regnet es. **Es regnet in Strömen.** Dann regnet es nicht mehr so stark, bald scheint die Sonne wieder. Die Luft ist so frisch nach dem Regen! Die Wiesen, Felder und Gärten brauchen den Regen sehr. Im August ist das Obst reif. Dann gibt es Äpfel, Birnen, Pflaumen, Weintrauben und anderes Obst.

Der Herbst ist wohl eine unangenehme Jahreszeit, besonders Ende Oktober und November. **Es ist trübe,** oft **gibt es Nebel** und der Himmel ist mit Wolken bedeckt. Es regnet oft und wir nehmen unsere Regenschirme mit. Im Herbst gibt es aber auch schöne Tage. Wunderbar ist das rote und gelbe Laub der Bäume. Ende November ändert sich das Bild.

Der Winter kommt. Es schneit sehr oft, und bald ist alles mit **weißem Schnee** und **Eis** bedeckt. Es ist sehr kalt, aber der Frost ist sehr gesund. Viele Leute lieben den Winter. Wir ziehen warme Kleider, Pelzmäntel, Stiefel und Handschuhe an, und setzen warme Mützen auf. Uns kann kein Frost erschrecken. Im Januar und im Februar haben wir sehr kalte Tage. Das Thermometer zeigt 15°-20° Grad unter Null und manchmal sogar 30 Grad. Im März gibt es auch sehr viel Schnee, aber es wird schon wärmer.

Задания и упражнения

I. Прочитайте, прослушайте и переведите.

II. Обратите внимание на ключевые слова и выражения.

Der Frühling ist da	весна наступила
es taut	тает
die Sonne scheint hell	солнце светит ярко
es ist sehr schön draußen	на улице очень хорошо
die Bäume sind mit grünem Laub bedeckt	деревья покрыты зеленой листвой
der Sommer kommt	наступает лето
es ist heiß	жарко
es ist schwül	душно
das Thermometer zeigt	термометр показывает
der Regen kommt	идет дождь
das Gewitter beginnt	начинается гроза
es blitzt	молния сверкает
es donnert	гром гремит
es regnet in Strömen	ливень
es ist trübe	пасмурно
es gibt Nebel	туманно
es schneit	идет снег
alles ist mit weißem Schnee bedeckt	все покрыто белым снегом

III. Из предложенных вариантов предложений выберите один, соответствующий содержанию рассказа.

1) Der Frühling ist eine unangenehme Jahreszeit.
2) Im Frühling ist es sehr trübe, oft gibt es Nebel.
3) Die Frühlingstage sind wunderbar.

1) Ende Juni ist es sehr kalt. Das Thermometer zeigt 10 Grad unter Null.
2) Die Städter fahren gern im Winter ins Grüne.
3) Im Sommer gehen die Städter im Walde spazieren, pflücken Blumen, baden, fahren Boot.

1) Im Herbst taut es, die Sonne scheint hell.
2) Im Winter ist das Obst reif.
3) Es ist im Herbst trübe, oft gibt es Nebel.

1) Im Sommer ziehen die Leute warme Kleider, Pelzmäntel und Stefel an.
2) Im Januar zeigt das Thermometer oft 15-20 Grad unter Null.
3) Im Sommer gibt es auch sehr viel Schnee.

IV. Дайте ответы на вопросы по рассказу.

1) Ist es im April und im Mai sehr schön draußen?

_____

2) Sind die Bäume mit grünem Laub bedeckt?

_____

3) Ist es im Sommer fast immer heiß?

_____

4) Wohin fahren die Städter im Sommer?

_____

5) Wie verbringen sie ihre freie Zeit auf dem Lande?

_____

6) Regnet es oft im Sommer?

_____

7) Warum ist der Herbst eine unangenehme Jahreszeit?

_____

8) Warum lieben viele Leute den Winter?

_____

V. Выучите следующие слова и словосочетания. Будьте готовы на аудиторном занятии воспроизвести контекст, в котором эти словосочетания употреблялись.

- In den Parks sehen wir junges Gras
- Die Bäume sind mit grünem Laub bedeckt
- Es ist heiß
- es ist schwül
- Das Thermometer zeigt über Null (unter Null)
- Es blitzt
- Es donnert
- Es regnet in Strömen
- Es ist trübe
- Es gibt Nebel
- Alles ist mit weißem Schnee bedeckt

- В парках мы видим молодую траву
- Деревья покрыты зеленой листвой

- жарко
- душно
- термометр показывает (выше ноля, ниже ноля)
- сверкает молния
- гремит гром
- ливень
- пасмурно
- туман
- все покрыто белым снегом

VI. Переведите следующие предложения на немецкий язык, употребляя лексику рассказа.

В мае на улице очень хорошо, все зеленое, воздух прозрачный.

_____

В мае мы видим кругом зеленую траву, деревья покрыты листвой.

_____

Летом часто душно и жарко. “Страшная жара” — говорят все.

_____

Летом я провожу со своими друзьями время за городом.

_____

Мы часто гуляем в лесу, а также купаемся и катаемся на лодке.

_____

Летом много фруктов, особенно яблок, слив и груш.

_____

Даже и осенью много чудесных дней.

_____

Я очень люблю зиму, мороз меня не испугает.

_____

Задания для аудиторной работы

I. Опишите поездку за город летом, во время которой вас застала гроза.

II. Опишите осеннюю погоду.
III. Опишите парк в зимний день.
IV. Опишите погоду, природу, людей,

LEKTION 5 УРОК 5

Thema: Die Reise

Text: Reisen, aber wie?

Jeder möchte doch **reisen,** nicht wahr? Aber wie? Früher war eine Reise eine ganze Geschichte. Heute ist das Reisen keine Verkehrsfrage mehr. Wir sind heute in Berlin, morgen in Rostock. **Mit** den bequemen **Expreßzügen erreichen wir** schnell **unser Reiseziel. Während der Fahrt kann man** sich die schöne **Landschaft ansehen** und nicht schlechter als in einer Gaststätte zu Mittag oder zu Abend essen. Nachts **kann man** sich in **einem Schlafwagen gut ausruhen. Auf jedem Bahnhof** kann man Zeitungen kaufen. Gibt es denn **ein besseres Verkehrsmittel** als die Eisenbahn? Natürlich! Was sind heute schon 1000 Kilometer für **ein** modernes Flugzeug? **Durch eine Flugreise** sparen wir viel **Zeit.** Aber nicht jeder verträgt die Flugreise. Eltern mit kleinen Kindern, alte Leute und Kranke **ziehen die Eisenbahn vor.** Nicht jeden Ort kann man auch **mit dem Flugzeug** erreichen. Eine **Seereise?** Die ist interessant und bei schönem Wetter angenehm. Wir erholen uns auf dem Schiff sehr gut.

Jedes Verkehrsmittel hat seine Vorteile: **das eine Verkehrsmittel ist schneller, das andere angenehmer.** Was wählen wir nun? Das hängt von vielem ab. Fahren wir in Urlaub, oder machen wir eine Dienstreise? Reisen wir allein oder mit der Familie? Wohin wollen wir reisen? Das alles ist sehr wichtig.

Jetzt erzähle ich über meine Fahrt nach Leipzig.

Ich wollte meine Eltern in Leipzig besuchen. Ostbahnhof — 8.34 Uhr. **Einige Züge kommen an, andere fahren ab.** “Gute Fahrt!” — hörte ich von allen Seiten. Langsam fuhr ein **Expreßzug** ab. Sein Ziel ist Wien, die Hauptstadt Österreichs. Ich hatte noch Zeit und ging in die Mitropa-Gaststätte (ресторан при вокзале). Ich setzte mich zu einem Fahrgast an den Tisch und bestellte mir ein Bier. Wir waren Angler. Unser Gespräch war sehr interessant. Plötzlich sah ich auf die Uhr. “Mein Zug” — rief ich und lief schnell zum Zug. Aber der D-Zug[1] nach Leipzig fuhr schon ab. So mußte ich an diesem Tag mit einem Personenzug[2] fahren.

---

[1] Der D-Zug — скорый поезд
[2] der Personenzug — пассажирский поезд

Задания и упражнения

I. Прочитайте, прослушайте несколько раз и переведите.

II. Обратите внимание на ключевые слова и выражения.

reisen	путешествовать
der Expreßzug	скорый поезд
erreichen	достигать
Unser Reiseziel	цель нашего путешествия
Während der Fahrt	во время поездки
Auf jedem Bahnhof	на каждом вокзале
Man kann sich die schöne Landschaft ansehen	можно рассматривать красивый ландшафт
Man kann sich in einem Schlafwagen ausruhen	можно выспаться в спальном вагоне
Durch eine Flugreise	благодаря путешествию на самолете
Einige ziehen die Eisenbahn vor	некоторые предпочитают железную дорогу
eine Seereise	морское путешествие
das eine Verkehrsmittel ist schneller, das andere angenehmer	одно средство сообщения быстрее, другое — приятнее

III. Дополните предложения.

1. Eine Seereise bei schönem Wetter ist angenehm, deshalb reise ich mit...
2. Unseren Ort kann man mit einem Flugzeug nicht erreichen, deshalb reise ich mit...
3. Der D-Zug hält auf unserer Station nicht, deshalb reise ich mit...

IV. Ответьте на вопросы.

1) Wie lange hält der Personenzug in Potsdam (6 Minuten)?

_____

2) Wir lange hält der D-Zug in Rostock (4 Minuten)?

_____

3) Wir lange hält der Expreßzug in Leipzig (2 Minuten)?

_____

4) Welcher Zug fährt langsamer (медленнее): ein Personenzug oder ein D-Zug? _____

_____

5) Welcher Zug hält öfter (чаще): ein Expreßzug oder ein Schnellzug?

_____

6) Welche Reise ist angenehmer (приятнее): eine Seereise oder eine Flugreise? _____

_____

V. Образуйте предложения со следующими словами:

1) das Ziel _____
2) die Zeit _____
3) der Flug _____
4) die Landschaft _____
5) der Urlaub _____
6) die Dienstreise _____

VI. Дайте ответы на вопросы по рассказу.

1) Ist die Reise mit einem Expreßzug angenehm? Warum?

_____

2) Gibt es ein besseres Verkehrsmittel als die Eisenbahn?

_____

3) Welche Verkehrsmittel haben wir noch?

_____

4) Welche Verkehrsmittel ziehen Sie vor? Warum?

_____

VII. Выучите следующие слова и словосочетания. Будьте готовы на аудиторном занятии воспроизвести контекст, в котором эти словосочетания употреблялись.

- die Reise
- reisen
- der Expreßzug
- der D-Zug
- der Personenzug
- die Eisenbahn
- der Flugzeug
- alte Leute ziehen die Eisenbahn vor
- die Seereise
- ist schneller
- ist angenehmer
- ankommen
- abfahren

- путешествие
- путешествовать
- скорый поезд (международного сообщения)
- скорый поезд
- пассажирский поезд
- железная дорога
- самолет
- пожилые люди предпочитают железную дорогу
- морское путешествие
- быстрее
- приятнее
- прибывать
- отправляться

VIII. Переведите следующие предложения на немецкий язык, употребляя лексику рассказа.

1) Мы достигнем цели нашего путешествия на удобном скором поезде. _____

_____

2) Во время путешествия мы рассматривали красивый ландшафт, а также обедали в вагоне-ресторане.

_____

_____

3) Я предпочитаю путешествовать самолетом. Это быстрее.

_____

_____

4) Что приятнее? Путешествие на самолете или морское путешествие? _____

_____

5) Сколько стоит скорый поезд в Лейпциг?

_____

_____

6) Едете Вы в отпуск или у Вас служебная поездка?

_____

_____

7) Куда Вы хотите поехать в этом году?

_____

_____

Задание для аудиторной работы

Опишите Ваше путешествие или деловую поездку. Каким видом транспорта Вы воспользовались, как проводили время в пути? Было ли путешествие приятным?

Практический курс основного иностранного языка
Немецкий язык. Домашнее чтение
Юнита 2

Редакторы: Т.В.Романенко, М.Брунсен
Операторы компьютерной верстки: А.М.Москвитина, В.С.Левшанов

Изд. лиц. № 015286 от 27.06.96 Сдано в печать:
Тираж: _____ Заказ:_____